



**DEKRETU-PROIEKTUA, *Meatzaldea*  
biotopo babestu izendatzeko dena**

**PROYECTO DE DECRETO por el que  
se declara el *Biotopo Protegido de*  
*Meatzaldea – Zona Minera de Bizkaia***

XX. mendearen hasiera aldera arte, mendeetan, burdina-zainak ustiatu izan zituzten Bizkaiko ipar-mendebaldeko eskualde handi batean, eta, horregatik, Meatzalde esaten zaio eskualde horri. Ustiapenaren ondorioz, oso paisaia berezia sortu zen, paregabea EAEn, meataritzaren ondareari eta, zehazki, meataritzaren kultura-ondareari dagozkion balioak dituena. Alde horretatik, Alta de Galdames edo Grumeran mendiaren ingurua da adierazgarrienetakoa.

La secular explotación de los filones de hierro hasta principios del siglo XX en un amplio territorio al noroeste de Bizkaia, ha sido la causa de la denominación de esta área como Meatzaldea o Zona Minera de Bizkaia. Dicha explotación dio lugar a un paisaje de gran singularidad, único en la CAPV, cuyos valores están asociados al legado minero y a su patrimonio cultural, siendo el paraje conocido como “Alta de Galdames” o monte “Grumeran” uno de los mejores representantes en ese sentido.

Batetik, paisaiaren ikuspuntutik, lurraldearen egitura karstikoa leku askotan azaleratzen da: dolinetan, iturrietan, hobietan... Orratz-lapiazak dira aipagarrienak. Zorupean, berriz, EAEko haitzulo-dentsitaterik handienetakoa dago. Dekretu honek unitate integratuz hartzen du lurraldeko sistema karstikoa. Aukera paregabea da hori unitate geomorfologiko osoa (bai endokarsta, bai lurrazala) kontuan hartuta egiteko plangintza eta prozesu eta harremanak batera aztertzeke. Karsta alde batera utzita, burdina ateratzeko irekitako orbainak dira inguruko paisaiaren erakargarririk handienetako bat. Kareharriaren berezko egitura zaintsua dela eta, paisaia berezi bat sortu da, non burdina-zainak hustuta sortutako ebaki ikusgarriak nabarmentzen diren. Sistema karstikoaren balioa apartekoa da eta, horregatik, beharrezkoa da hura babesteko araubide bat ezartzea, egun haren gainean eragina duten faktoreek eragina izateari uzteko eta mehatxuei aurre egiteko; batez ere, mehatxu fisikoei: substratu-mugimendu eta -aldaketei, nolanhiko

Desde el punto de vista paisajístico, el modelado kárstico del área posee numerosas manifestaciones externas (dolinas, fuentes, sumideros...), entre los que destacan los lapiaces de agujas, mientras que en el subsuelo, existe una de las mayores densidades de cavernamiento de la CAPV. El ámbito del presente decreto recoge el sistema kárstico de esta zona como una unidad integrada, lo que supone una oportunidad única para realizar una planificación a nivel de unidad geomorfológica, tanto del endokarst como de la superficie, analizando conjuntamente sus procesos e interrelaciones. Al margen del karst, las cicatrices dejadas por la extracción del hierro suponen uno de los mayores atractivos paisajísticos de esta área. La estructura de filones propia de las calizas ha dado lugar a un paisaje singular protagonizado por las espectaculares cortas mineras nacidas del vaciado de esos filones de hierro. La excepcionalidad del valor de este sistema kárstico, hace necesario establecer un régimen de protección que frene los impactos



isuriei, mea ateratzeko jardueri eta karstaren baldintzetan eragina izan dezakeen beste edozein jarduerari.

Bestetik, balio kulturalak kultura-ondasun izendatutako zenbait monumentu megalitikori eta haizeola ugariri dagozkio, hau da, Erdi Aroaren eta industria modernoaren garapenaren artean inguruan landutako meataritzaren aztarnei. Izan ere, ondare esanguratsu bat eratu zen orduan, meategi, herrixka, kargaleku eta mea-garbitzek osatua, baita meataritzarako beste azpiegitura batzuek ere. Egun, horiek guztiak kontserbazio-egoera ezberdinean daude, baina, nolahi ere, balio arkitektoniko eta teknologikoen nahasketa bat eratzen dute. Batzuk oso garrantzitsuak dira gizartean, eta ingurune naturala izugarri eraldatu den adierazgarri dira.

Azkenik, natura-ondarearen barruan karstari dagokion geodibertsitatea nabarmentzen da batez ere, baina gogoan izan behar da badirela zenbait habitat interesgarri ere, hala nola Aranaga, Cepal eta Grazal sakanetako basoak; Pico de la Cruz mendiko artadia; erreka eta hezeguneak; eta larre eta txilardiak. Bereziki, badira arriskuan dauden fauna-espezieak, hala nola kiroptero harpetarrak eta harrapari harkaiztarrak. Haien kalteberatasuna kontuan izanik, komeni da neurriak hartzea, ez desagertzea ziurtatzeko.

Bestalde, Eretza mendia (887 m) dago proposatutako lurraldearen barnean, baita mendizaleek ibili ohi dituzten beste gailur batzuk ere, inguruko paisaiaren barruko mugarri esanguratsuak.

existentes y prevenga las amenazas, principalmente las físicas como remociones y alteraciones de sustrato, todo tipo de vertidos, las actividades extractivas mineras o cualquier otra actividad que pueda alterar las condiciones del karst.

Los valores culturales están asociados a varios monumentos megalíticos, reconocidos como Bien Cultural, y numerosas “haizeolak” o ferrerías de monte, vestigios de la actividad minera desarrollada en el área entre la Edad Media y el desarrollo de la industria moderna. Es durante esta época cuando se fragua un importante patrimonio minero, compuesto por minas, poblados, cargaderos y lavaderos de mineral, así como otras infraestructuras mineras. Este legado, hoy en día en diferentes estados de conservación, son una mezcla de valores arquitectónicos y tecnológicos, en algunos casos de gran significancia social y que muestran una enorme transformación del entorno natural.

El patrimonio natural destaca sobre todo en lo referente a la geodiversidad asociada al karst pero no hay que olvidar la presencia de algunos hábitats de interés, como los bosques de los barrancos de Aranaga, del Cepal y del Grazal, el encinar del pico de La Cruz, arroyos y zonas húmedas, pastos de diente y brezales, etc. De forma especial, especies de fauna amenazada como los quirópteros cavernícolas o rapaces rupícolas que por su carácter vulnerable hacen deseable el establecimiento de medidas que garanticen su conservación.

Por otro lado, dentro del área propuesta se integra la cumbre del Monte Eretza, con 887 metros de altitud, y otras cimas que los montañeros recorren habitualmente, al tratarse de importantes hitos paisajísticos en la zona.



Laburbilduz, eskualdeak bete egiten ditu ekainaren 30eko 16/1994 Legeak, Euskal Herriko natura babestekoak, 10. artikuluan ezartzen dituen baldintzak, eta, hortaz, biotopo babestu izenda daiteke, hango formazioak nabarmen bereziak, bitxiak, harrigarri ederrak eta interes zientifiko nabarmenekoak baitira, eta bereziki babesteko modukoak.

Gainera, 42/2007 Legeak, natura-ondareari eta biodibertsitateari buruzkoak, 34. artikuluan xedatzen duenarekin bat, dekretu honek arautzen duen biotopo babestua aipatutako legeak paisaia babestu izendatzen duen kategoriaren parekoa da.

Dekretu-proiektu hau bideratu bitartean, bete egin dira uztailaren 18ko 27/2006 Legeak, ingurumen-gaietan informazioa eskuratzeko, parte hartzeko eta auzitegietara jotzeko eskubideak arautzen dituenak —barnean hartzen ditu 2003/4/EE eta 2003/35/EE direktibak—, ezartzen dituen agindu eta printzipioak, eta, ildo horretan, kontsulta publikoa egin da aukera zegoenean.

Hori guztia kontuan izanik, ekainaren 30eko 16/1994 Legeak, Euskal Herriko natura babestekoak, 17. artikuluan xedatzen duenarekin bat, Ingurumen eta Lurralde Politikako sailburuaren proposamenez, Gobernu Kontseiluak XXX(e)ko XXXaren XXX(e)ko bilkuran hausnartu eta onartu ondoren, zera

Por tanto, en este espacio concurren las circunstancias precisas, previstas en el artículo 10 de la Ley 16/1994, de 30 de junio, de Conservación de la Naturaleza del País Vasco, para su declaración como Biotopo Protegido, ya que se trata de un espacio con formaciones de notoria singularidad, rareza, espectacular belleza o destacado interés científico que se consideran merecedores de una protección especial.

Además, en aplicación de lo establecido en el artículo 34 de la Ley 42/2007, del Patrimonio Natural y de la Biodiversidad, el biotopo protegido objeto del presente decreto se asimila a la categoría de Paisaje Protegido de la citada Ley.

Durante la tramitación, se han observado las previsiones y principios de la Ley 27/2006, de 18 de julio, por la que se regulan los derechos de acceso a la información, de participación pública y de acceso a la justicia en materia de medio ambiente (incorpora las Directivas 2003/4/CE y 2003/35/CE), y a tal fin se ha consultado al público cuando todas las posibilidades estaban abiertas.

En su virtud, en virtud del artículo 17 de la Ley 16/1994, de 30 de junio, de Conservación de la Naturaleza del País Vasco, a propuesta de la Consejera de Medio Ambiente y Política Territorial y previa deliberación y aprobación del Consejo de Gobierno en su sesión del XXX de XXX de XXX.

## **XEDATU DUT:**

### **1. artikulua. Xedea**

Dekretu honen xedea da Meatzaldea biotopo babestu izendatzea, natura-, paisaia- eta kultura-ondarea babesteko, zaintzeko eta balioesteko. Ildo horretan, erabilera eta jarduerak arautuko dira, ekainaren 30eko 16/1994 Legeak, Euskal

## **DISPONGO:**

### **Artículo 1.- Objeto**

Se declara el Biotopo Protegido de Meatzaldea – Zona Minera de Bizkaia para proteger, conservar y poner en valor los patrimonios natural, paisajístico y cultural a través de la regulación de usos y actividades que se acompaña a este



Herriko natura babestekoak, 19. artikuluan ezartzen dituen baldintzetan.

Decreto, y en los términos previstos en el artículo 19 de Ley 16/1994, de 30 de junio, de Conservación de la Naturaleza del País Vasco.

## **2. artikulua.- Helburuak**

1. Hauek dira Meatzaldea biotopo babestu izendatzeko helburu orokorrak:

- a) Paisaia babestu dadin ziurtatzea, degrada ez dadin, eta balioetsi egin dadin bultzatzea.
- b) Natura-ondarea zaindu dadin bermatzea, endokarsta eta exokarsta barne.
- c) Kultura-ondarea zaindu dadin ziurtatzea, ondare arkeologikoa eta meztzaritzaren aztarnak barne.
- d) Erabilera tradizionaleri eustea eta haiek garatzea, jasangarritasun-irizpideei jarraituz eta paisaia eta natura- eta kultura-ondarea zaintzearekin bateragarri eginez.
- e) Ingurune naturaleko aisialdiko jarduerak eta erabilera publikoak antolatzea, inguruko balioak zaintzearekin bateragarri eginez.

2. Aipatutako helburu orokorrak lortzeko, helburu espezifikoak zehaztu dira. Dekretu honetako 5-9. artikuluek arautzen dituzte helburu orokor bakoitzeko helburu espezifikoak.

## **3. artikulua. Lurralde-eremua**

1. Dekretu honen eranskinak adierazten duen lurraldeak osatzen du Meatzaldea Biotopo Babestua.

2. Meatzaldea Biotopo Babestuak 957,5 ha neurtzen du. Galdamesko eta Gueñesko udal-barrutietan kokatuta dago, Bizkaiko Lurralde Historikoan, eta Grumeran edo Alta Galdames mendiaren zati handi bat hartzen du barnean.

## **Artículo 2.- Objetivos**

1. La declaración de este Biotopo Protegido del área de Meatzaldea – Zona Minera de Bizkaia, tiene los siguientes objetivos generales:

- a) Asegurar la protección del paisaje, evitando su degradación y promoviendo su puesta en valor.
- b) Garantizar la conservación del patrimonio natural, incluyendo el endo y exokarst.
- c) Asegurar la conservación del patrimonio cultural, incluyendo el patrimonio arqueológico y los restos de la actividad minera
- d) Mantener y desarrollar los usos tradicionales bajo criterios de sostenibilidad y de forma compatible con la conservación del paisaje y del patrimonio natural y cultural.
- e) Ordenar las actividades de ocio y uso público en el medio natural, de forma compatible con la conservación de los valores del área.

2. El cumplimiento de estos objetivos generales se concreta en objetivos específicos, que se implementan de acuerdo con las disposiciones asociadas a cada uno de ellos según lo establecido en los artículos 5 a 9 del presente decreto.

## **Artículo 3.- Ámbito territorial**

1. El Biotopo Protegido de Meatzaldea – Zona Minera de Bizkaia comprende el área geográfica grafiada en el Anexo del presente decreto.

2. El Biotopo Protegido de Meatzaldea – Zona Minera de Bizkaia abarca una superficie de 957,5 ha, correspondiente a los términos municipales de Galdames y Gueñes, en el Territorio Histórico de Bizkaia, que incluye una parte significativa del monte Grumeran o Alta



Galdames.

#### **4. artikulua. Babespeko Eremu Periferikoa**

1. Meatzaldea Biotopo Babesturako finkatutako helburuak betetze aldera, kanpotiko eragin ekologikorik eta paisaiaren gainekorik ez izateko, babespeko eremu periferiko bat sortu da. 261,5 ha neurtzen du, eta dekretu honen eranskinak adierazten du.

2. Babespeko Eremu Periferikoaren barnean ez dago errealitate fisikoa edo biologikoa aldatzerik ez 2. artikuluko helburuak lortzea galaraz edo eragotz dezakeen jarduerarik egiterik.

3. Aurreko paragrafoko ondorioak izan ditzaketen jarduerak baimentzeko, txosten bat eskatuko zaio nahitaez Biotopoa kudeatzen duen organoari. Txostenaren bidez, gainera, Biotopoa kudeatzen duen organoak jarduerak mugatu ahal izango ditu baldin eta Biotopo Babestuko errealitate fisikoa edo biologikoa aldatzeko arriskua badago.

#### **5. artikulua. Paisaia babesteko helburu espezifikoak eta xedapenak**

Biotopo Babestuko paisaia babesteko helburu orokorra lortzeko, bi helburu espezifiko lortuko dira, eta bakoitzari buruzko xedapenak beteko:

a) 5.1. helburu espezifikoa: egungo paisaia zaindu dadin ziurtatzea eta, horretarako, haren kalitatea zaintzearekin bateragarri ez diren erabilerak ezar edo areagotu daitezten debekatzea.

1. Honako erabilerak debekatuta daude Biotopo Babestuan:

a. Azpiegitura berriak  
(besteak beste,

#### **Artículo 4.-Zona Periférica de Protección**

1.- A fin de contribuir al cumplimiento de los objetivos establecidos para el Biotopo Protegido de Meatzaldea – Zona Minera de Bizkaia, así como evitar los posibles impactos ecológicos y paisajísticos procedentes del exterior, se establece una Zona Periférica de Protección. Dicha zona tiene un total de 261,5 ha y se encuentra grafiada en el Anexo del presente decreto.

2.- En el ámbito de la Zona Periférica de Protección no podrán realizarse actos de transformación de la realidad física o biológica o que puedan impedir o dificultar el cumplimiento de los objetivos establecidos en el artículo 2 del presente decreto.

3.- En los procedimientos autorizatorios de toda actuación susceptible de producir los efectos previstos en el apartado anterior se solicitará preceptivamente informe del órgano gestor del Biotopo, quien además podrá limitar aquí las actividades que pueda afectar o alterar la realidad física o biológica del Biotopo Protegido.

#### **Artículo 5. Objetivos Específicos y Disposiciones para la protección del paisaje**

La consecución del objetivo general de protección del paisaje en el Biotopo Protegido se llevará a cabo mediante el cumplimiento de dos objetivos específicos y las disposiciones asociadas a los mismos:

a) Objetivo específico 5.1: Asegurar la conservación del paisaje actual mediante la prohibición de implantación o intensificación de usos no compatibles con la conservación de la calidad del mismo.

1. Son usos prohibidos en el Biotopo



garraio bideak, aireko lineak, lurpekoak, zerbitzu-instalazio tekniko ez-linealak, parke eolikoak, hondakindegia eta zabortegeak).

- b. Eraikinak eta eraikuntzako erabilera berriak, salbu eta eremua bera babesteko eta kudeatzeko badira edo Biotopoa kudeatzen duen organoak beharrezko jotzen baditu Biotopo Babestuko erabilera tradizionalei eusteko. Horrelakoak baimentzeko, beharrezkoa da Biotopoa kudeatzen duen organoak txosten bat egitea aurrez.

2. Lehendik dauden eraikuntza eta azpiegiturak handitzeko edo haien erabilera aldatzeko lanak egiteko, beharrezkoa da Eusko Jaurlaritzako Kultura Ondarearen Zerbitzuak aldeko txostena egitea, bere eskumena bada betiere, eta eremua kudeatzen duen organoak baimena ematea.
3. Pista-sare nagusi bat mantenduko da, eta gutxiegia erabiltzen ez diren edo beharrezkoak ez diren pistetako ingurumena lehengoratu.
4. Biotopo Babestuko azpiegitura linealak eta ez-linealak aztertuko dira; zehazki, elektrizitatea garraiatzeko lineak, antenak, anemometroak... Haien egungo egoera eta erabilera aztertuko dira, kentzerik dagoen ikusteko.

b) 5.2. helburu espezifikoak: Biotopo

Protegido:

- a. Nuevas infraestructuras, incluyendo vías de transporte, líneas de tendido aéreo, líneas subterráneas, instalaciones técnicas de servicios de carácter no lineal, parques eólicos, escombreras o vertederos.
- b. Nuevas edificaciones y usos constructivos, exceptuándose, previo informe del órgano gestor, aquéllos que vayan dirigidos a la protección y gestión del propio espacio, o aquellos que sean autorizados por el órgano gestor por ser necesarios para el mantenimiento de usos tradicionales existentes en el Biotopo Protegido.

2. Cualquier obra de ampliación o cambio de uso en las edificaciones e infraestructuras preexistentes deberá contar con un informe favorable del Servicio de Patrimonio Cultural del Gobierno Vasco para aquellas intervenciones en su ámbito competencial, y ser autorizada por el Órgano Gestor del espacio.
3. Se mantendrá una red principal de pistas y se restaurarán ambientalmente las pistas infrautilizadas o innecesarias.
4. Se efectuará un análisis de las infraestructuras lineales y no lineales existentes en el Biotopo Protegido, y en concreto de las líneas de transporte eléctrico, antenas o anemómetros, etc., de su estado y uso actual, con la finalidad de valorar una posible eliminación de las mismas.

b) Objetivo específico 5.2: Poner en valor



Babestuko paisaia balioestea, bai naturaren aldetik, bai meatzaritzaren aldetik.

1. Ikuspena ona dela ziurtatuko da Biotopo Babestuko paisaia interpretatzeko lekurik egokienetan.
2. Herritarrek parte hartzea bultzatuko da, meatzaritzak eremuan utzitako ondarearen balioa ezagutarazten lagundu dezaten paisaia den aldetik.

#### **6. artikulua. Natura-ondarea zaintzeko helburu espezifikoak eta xedapenak**

Biotopo Babestuko natura-ondarea zaintzeko helburu orokorra lortzeko, lau helburu espezifiko lortzeko dira, eta bakoitzari buruzko xedapenak beteko:

a) 6.1. helburu espezifikoa: sistema karstikoa eta biodibertsitatea osotasunean babestea, kudeatzea, aztertzea eta jendarteratzea.

1. Honakoak debekatuta daude Biotopo Babestuan:
  - a. Hondakinak (tartean, basoko hondakinak eta ganadu-gorpuak) isurtzea edo uztea berariaz baimendu gabeko lekuetan eta, bereziki, leize, dolina eta barrunbeetan.
  - b. Meak ateratzea, lurrazalean zein lurpean.
  - c. Edozein jarduera egitea baldin eta sistema karstikoaren baldintzak aldatzeko arriskua badago barrunbeetan egon bitartean, hala nola fauna harpetarra gogaitaraztea, estalaktitik erauztea, meak hartzea, lurpeko jalkinen

el paisaje del Biotopo Protegido, tanto su componente natural como la derivada de la actividad minera.

1. Deberá asegurarse el mantenimiento de la visibilidad en los lugares más idóneos para la interpretación del paisaje del biotopo protegido.
2. Se deberá fomentar la participación ciudadana en la difusión del valor paisajístico del patrimonio minero del espacio.

#### **Artículo 6. Objetivos Específicos y Disposiciones para la conservación del patrimonio natural.**

La consecución del objetivo general de conservación del patrimonio natural en el Biotopo Protegido se llevará a cabo mediante el cumplimiento de cuatro objetivos específicos y las disposiciones asociadas a los mismos:

a) Objetivo específico 6.1: Proteger, gestionar, estudiar y divulgar de forma integral el sistema kárstico y la geodiversidad:

1. En el Biotopo Protegido queda prohibido:
  - a. el vertido o abandono de residuos (incluidos restos forestales o cadáveres de ganado) en lugares no expresamente autorizados a tal fin, y especialmente en simas, dolinas y cavidades.
  - b. Actividades extractivas de recursos minerales, tanto en superficie, como subterráneas.
  - c. cualquier actividad que pueda alterar las condiciones del sistema kárstico durante las visitas a cavidades, como molestar a la fauna cavernícola, arrancar estalactitas, llevarse minerales, alterar los depósitos de sedimentos subterráneos,



metaketak aldatzea, sua piztea, karburua erabiltzea, zaborra uztea eta pintatzea.

- d. Ur-hargune berriak egitea, ez badira beharrezkoak eremuan baimendutako erabileretarako. Salbuespen gisa bakarrik onartuko da ur-hargune berriak egitea, giza kontsumorako, Bizkaiko Lurralde Historikoak larrialdia deklaratzeko duenean.
2. Gai kimikoak (landareen osasunerako produktuak, pestizidak, ongarriak...) erabiltzeko, beharrezkoa da Biotopo Babestua kudeatzen duen organoak baimena ematea, nahiz inoiz erabiltzen direnean, nahiz erabilera estentsiboa denean.
3. Baldin eta baimendutako jardueraren bat egin bitartean aho natural edo artifizial berririk agertzen bada Biotopo Babestuan edo Babespeko Eremu Periferikoan, nahitaezkoa da Biotopoa kudeatzen duen organoari jakinaraztea.
4. Meatzaldea Biotopo Babestuko karstaren balioak eta geodibertsitatea aztertzea, babestea eta jendarteratzea bultzatuko da, baita haitzulo eta meatze-ahoak aztertzea eta kategoriatan banatzea ere, bereiziz zeinetan mugatu behar den sarrera natura- edo/eta kultura-ondarea zaintzeko eta zeinetan ez. Haitzulo eta meatze-ahoetan sartzeak inola ere ezin du jarri arriskuan babespeko eremurako finkatutako helburuak lortzea.
- hacer fuego, utilizar carburo, abandonar basuras, hacer pintadas, etc.
- d. Las nuevas captaciones de agua no necesarias para los usos autorizados en el área. Solo con carácter excepcional podrán autorizarse nuevas captaciones con destino al consumo humano cuando se den circunstancias de emergencia declarada en el Territorio Histórico de Bizkaia.
2. Será necesaria la autorización del Órgano Gestor para cualquier actuación que conlleve el uso de sustancias químicas (fitosanitarios, pesticidas, abonos...) en el Biotopo Protegido, tanto de forma puntual como de forma extensiva.
3. Será obligatoria la comunicación al Órgano Gestor de la aparición de nuevas bocas naturales o artificiales, tanto en el interior del Biotopo Protegido como en la Zona Periférica de Protección, durante la ejecución de alguna actividad autorizada.
4. Se promoverá el estudio, protección y divulgación de los valores del Karst del Biotopo Protegido de Meatzaldea – Zona Minera de Bizkaia y su geodiversidad, así como un estudio y categorización de las cuevas y bocaminas, identificando aquellas de acceso no restringido y aquellas en las que el acceso deba restringirse o limitarse por razones de conservación del patrimonio natural y/o cultural. En todo caso, el acceso a cuevas y bocaminas nunca podrá poner en peligro la consecución de los objetivos establecidos para este espacio





5. Biotopo Babestuko ur-harguneen egungo egoera eta erabilera aztertuko dira, ikusteko ea badagoen eremurako finkatutako helburuak lortzea arriskuan jartzen dutenak erreskatatzerik edo ixterik.
- b) 6.2. helburu espezifiko: egun eremuan dauden habitat arboladun autoktonoen azalera handitzea eta haien egoera ekologikoa hobetzea; funtsean, harizti eta artadiena.
1. Honakoak debekatuta daude Biotopo Babestuan:
    - a. Erabilera aldatzea, baldin eta aldaketak habitat arboladun autoktonoak artifizialki txikiagotzea badakar.
    - b. Basogintzan jardutea habitat arboladun autoktonoetan, salbu eta haiek lehengoratzeko edo haien kontserbazio-egoera hobetzeko. Horretarako, Biotopoa kudeatzen duen organoak baimena eman behar du.
  2. Pixkana-pixkana, hostozabal autoktonoak landatuko dira Biotopo Babestuan baso exotikoen ordez. Xedapen hau aplikatzean, lehentasuna izango da otsailaren 3ko 25/2009 Dekretuak zehazten dituen oinarriko babeseko azaleren barruko gailurretan aplikatzea, Dekretuak kultura-ondasun izendatzen baitu Eretzako estazio megalitikoak, besteak beste.
- c) 6.3. helburu espezifiko: habitat erdi natural interesgarriak (nagusiki,
- protegido.
5. Se realizará un análisis de las captaciones de agua existentes en el Biotopo Protegido, de su estado y uso actual con la finalidad de valorar un posible rescate, cierre o clausura de aquellas que comprometan la consecución de los objetivos establecidos para el espacio.
- b) Objetivo específico 6.2: Aumentar la superficie y mejorar el estado ecológico de los hábitats arbolados autóctonos existentes actualmente en el espacio (robledales y encinares, fundamentalmente)
1. En el Biotopo Protegido queda prohibido:
    - a. cualquier cambio de uso que suponga una disminución superficial de hábitats de arbolado autóctono.
    - b. las actuaciones forestales en hábitats de arbolado autóctono, salvo las encaminadas a facilitar la regeneración o mejorar el estado de conservación de las mismas, que serán en todo caso objeto de autorización por el Órgano Gestor.
  2. Dentro del ámbito del Biotopo Protegido se sustituirán progresivamente las plantaciones forestales de masas exóticas por frondosas autóctonas. Esta disposición se aplicará de forma prioritaria en las cumbres coincidentes con las Áreas de Protección Básicas definidas en el Decreto 25/2009, de 3 de febrero, por el que se califica como Bien Cultural, entre otros, la estación megalítica de Eretza.
- c) Objetivo específico 6.3: Conservar activamente los hábitats seminaturales de



arantzadiak, heskaiak, txilardiak eta larre mesofiloak) aktiboki zaintzea.

1. Sua erabili nahi izanez gero landaretza kontrolatzeko, Biotopoa kudeatzen duen organoak baimena eman behar du berariaz. Gainera, prozedura egokiak zehaztuko ditu.
2. Larretarako habitaten kudeaketa antolatuko eta gauzatuko da, eta, gutxienez, artzaintzarako leku eta garaiak eta azienda antolatuko dira, besteak beste. Hartara, horrelako habitatei eustea eta, ahal dela, haien kontserbazio-egoera hobetzea ziurtatuko da.
3. Eremuko putzuen eta inguruko beste hezegune batzuen interesa eta kontserbazio-egoera zehaztuko da, eta kontserbazio-neurriak hartuko dira beharrezkoa bada.

d) 6.4. helburu espezifikoa: gizakiak arriskuan dauden espezie eta habitaten gainean inolako eraginik ez izatea.

1. Honakoak debekatuta daude Biotopo Babestuan:
  - a. Kiropteroak eta arrisku berezian dauden beste fauna-talde batzuk daudela jakina den barrunbeetan sartzea, salbu eta ikerketarako eta kudeaketarako. Horretarako, Biotopoa kudeatzen duen organoak baimena eman behar du aurrez. Berariaz, debekatuta dago, batetik, Los Cuervos eta Pedro González haitzuloetan eta, bestetik, La Buena meategian eta La Tardía ebakian dauden barrunbeetan sartzea.
  - b. Ibai eta hezeguneetan arrantzatzea.
2. Oinezko, bizikleta edo motordun ibilgailuentzako kirol-proba kolektiboak antolatzeko Biotopo Babestuan, hura kudeatzen duen

interés (espinares, setos, brezales y pastos mesófilos, principalmente)

1. La utilización del fuego para el control de la vegetación necesitará la autorización expresa del Órgano Gestor, quién determinará los procedimientos adecuados para ello.
2. Se realizará una gestión ordenada de los hábitats de interés pascícola, abordando como mínimo las cuestiones relativas a los diferentes ámbitos y periodos de pastoreo, cabaña ganadera, etc. asegurándose el mantenimiento y en su caso, mejora del estado de conservación de dichos hábitats.
3. Se determinará el interés y estado de conservación de las balsas mineras y otras zonas húmedas presentes en el área, estableciéndose medidas de conservación en función de ello.

d) Objetivo específico 6.4: Evitar impactos de origen antropogénico sobre hábitats y especies amenazadas.

1. En el Biotopo Protegido queda prohibido:
  - a. El acceso a las cavidades con presencia conocida de quirópteros y otros grupos faunísticos especialmente amenazados, salvo actividades de investigación y gestión previa autorización del Órgano Gestor. Específicamente queda prohibida la entrada en la cueva Los Cuervos, Cueva Pedro González, y en las cavidades existentes en la Mina La Buena y en la Corta La Tardía.
  - b. La pesca, en los cursos fluviales y zonas húmedas
2. Las pruebas deportivas colectivas, a pie, en bicicleta o con vehículos a motor, a desarrollar en el Biotopo Protegido están sometidas a autorización previa del órgano



organoak baimena eman behar du aurrez. Arriskuan dauden hegazti habiagileak dauden lekuetan, gogaitarazi egin ditzaketen aisialdiko erabilerak mugatuta daude martxoaren 1etik irailaren 15era bitartean. Salbuespen gisa baimenik ematen bada kirol-proba bateko parte-hartzaileak horrelako hegaztiak dauden lekuetan sartzeko, mugak jarriko dira, haiei ahalik eta kalte gutxien egiteko.

3. Martxoaren 1etik irailaren 15era bitartean debekatuta dago Escarpada gunean eta Aranaga sakanean eskalatzea.
4. Eremuko habitat interesgarriak eta arriskuan dauden espezieak aztertuko dira, eta haien kartografia zehatza egingo.
5. Ehiza-araubide bereziko eremutat hartuko da Biotopo Babestuaren esparrua, eta ehizaren kudeaketa antolatzeke eta gauatzeko beharrezko xedapenak garatuko.

## **7. artikulua. Kultura-ondarea zaintzeko helburu espezifikoak eta xedapenak**

Biotopo Babestuko kultura-ondarea zaintzeko helburu orokorra lortzeko, hiru helburu espezifiko lortuko dira, eta bakoitzari buruzko xedapenak beteko:

- a) 7.1. helburu espezifikoa: Areatza haitzuloa babestu dadin ziurtatzea.
  1. Jardueraren batek eraginik izan badezake Areatza haitzuloa barnean hartzen duen sistema karstikoan edo inguruan, Biotopo Babestua kudeatzen duen organoak baimena eman behar du. Aurrez, Bizkaiko Foru Aldundiko

gestor. En las zonas con presencia de aves nidificantes amenazadas, entre el 1 de marzo y el 15 de septiembre quedan restringidos los usos recreativos que puedan causar molestias a las mismas. La autorización excepcional de pruebas deportivas que incluyan el acceso a zonas con presencia de dichas aves incluirá las restricciones y limitaciones adecuadas para garantizar la mínima afección a las especies nidificantes amenazadas.

3. Se prohíbe la escalada entre el 1 de marzo y el 15 de septiembre en la Escarpada y en el Barranco de Aranaga.
4. Se estudiará y elaborará una cartografía detallada de los hábitats de interés y especies amenazadas presentes en dicho espacio.
5. El conjunto del ámbito del Biotopo Protegido tendrá la consideración de zona de Régimen Cinegético Especial, y para su desarrollo se deberán elaborar las previsiones necesarias para la gestión ordenada del uso cinegético.

## **Artículo 7. Objetivos Específicos y Disposiciones para la conservación del patrimonio cultural**

La consecución del objetivo general de conservación del patrimonio cultural en el Biotopo Protegido se llevará a cabo mediante el cumplimiento de tres objetivos específicos y las disposiciones asociadas a los mismos:

- a) Objetivo específico 7.1: Asegurar la protección de la Cueva de Arenaza.
  1. Cualquier intervención que pueda afectar al sistema kárstico al que pertenece la cueva de Arenaza o a su entorno quedará sujeta a autorización del Órgano Gestor del Biotopo Protegida previo informe del departamento de cultura de la



Kultura Sailak txosten bat egin behar du. Udal-lizentzia eman aurretik eman behar du baimena Biotopo Babestua kudeatzen duen organoak.

2. Areatza haitzuloa babesteko inguruko karsta zehazki mugatuko eta kartografiatuko da.

b) 7.2. helburu espezifikoa: ondare arkeologikoaren barruan interes berezia duten beste elementu batzuk (monumentu megalitiko eta haizeolak) babestu daitezen ziurtatzea eta iker eta ezagutaraz daitezen bultzatzea.

1. Debekatuta dago edozein erabilera, ondarea ikertzeko eta ezagutarazteko izan ezik, kultura-ondasun izendatu edo izendatzen diren monumentu megalitiko eta haizeolen 5 m-ko inguruan, kultura-arloan aplikatu beharreko eskumen sektorialeki kalte egin gabe. Ondarea ikertzeko eta ezagutarazteko, Biotopoa kudeatzen duen organoak baimena eman behar du aurrez. Zehazki, gaur arte, Eretzako estazio megalitikoa izendatu da monumentu megalitiko, otsailaren 3ko 25/2009 Dekretuaren bidez, baita Tellituko Olagizonen Zelaiko esparru arkeologikoa ere, Kulturako sailburuak 2000ko urtarrilaren 20an emandako aginduaren bidez.
2. Biotopo Babestuaren barruko haizeolak interes kulturalerako ondasun izendatzea bultzatuko da. Eremuko ondare arkeologikoaren barruko elementuen inbentarioa eta kartografia zehatza egingo da:

Diputación Foral de Bizkaia. Dicha autorización deberá ser previa a la concesión de la licencia municipal.

2. Se delimitará y cartografiará en detalle el ámbito del karst correspondiente al entorno de protección de la cueva de Arenaza.

b) Objetivo específico 7.2: Asegurar la protección y fomentar la investigación y difusión de otros elementos del patrimonio arqueológico de especial interés: monumentos megalíticos y haizeolas

1. Se prohíbe cualquier tipo de uso, salvo aquéllos de difusión e investigación previa autorización del Órgano Gestor del Biotopo Protegido, en un entorno de 5 m alrededor de los monumentos megalíticos y haizeolas declarados como Bien Cultural en la actualidad o aquéllos que sean declarados como tal en el futuro, sin perjuicio de las competencias sectoriales que resulten de aplicación en materia de cultura. Concretamente, actualmente se trata de la estación megalítica de Eretza, declarada al amparo del decreto 25/2009, de 3 de febrero, así como del Conjunto monumental de la Zona arqueológica del Campo de los Ferrones de Tellitu, declarado en la orden de 20 de enero de 2000, de la Consejera de Cultura.
2. Se promoverá la declaración como bien de interés cultural de las haizeolas existentes en el Biotopo protegido. Se elaborará un inventario y cartografía detallada de los elementos del patrimonio arqueológico presentes en dicho espacio-

c) 7.3. helburu espezifikoa: meatzaritzaren ondarea balioestea.

1. Baldin eta eraginik izan

c) Objetivo específico 7.3: Poner en valor del patrimonio minero

1. Cualquier actividad que se



- badezakete haien kontserbazio-egoeran, meatzaritzaren ondarearen barruko eraikuntza-aztarnen inguruan egiten diren jarduerak bateragarriak izango dira kultura-arloko eskumena duen administrazioak ezartzen dituen babes-araubideekin. Horretarako, aurrez jakinaraziko zaizkio dagokion administrazioari, eraginik izango duten edo egokiak diren ebalua dezan. Gainera, babespeko natura-gunea kudeatzen duen organoak baimena eman behar du.
2. Meatzaritzaren ondarearen barruko elementuen inbentarioa, ebaluazioa eta kartografia zehatza egingo da. Alde horretatik, ebaluazioa egingo da ikusteko ea interesgarria litzatekeen eremuko ondarearen barruko elementuak finkatzea, interpretatzea edo/eta jendarteratzea. Gainera, elementuok seinalatuko eta zainduko dira-

desarrolle en el entorno de restos contruidos del patrimonio minero y que pueda afectar a su estado de conservación actual, deberá ser compatible con los regímenes de protección que se establezcan por la administración competente en materia de cultura, para lo cual requerirá de comunicación previa a dicha administración quien evaluará el impacto o la bondad de las intervenciones previstas. Además, deberá ser autorizada por el Órgano Gestor del espacio natural protegido.

2. Se procederá al inventario, evaluación del interés (para su consolidación, interpretación y/o divulgación) y cartografía detallada de los elementos del patrimonio minero presentes en dicho espacio. Se señalarán y conservarán dichos elementos-

### **8. artikulua. Erabilera tradizionaleri eusteko helburu espezifikoak eta xedapenak**

Biotopo Babestuko erabilera tradizionaleri eusteko helburu orokorra lortzeko, hiru helburu espezifiko lortuko dira, eta bakoitzari buruzko xedapenak beteko:

a) 8.1. helburu espezifikoa: abeltzaintzari eustea eta hura antolatzea, habitat erdi natural interesgarriak eta paisaia zaintzea bermatzen duen aldetik.

1. Maiatzaren 18ko 80/1999 Foru Dekretua, basoetan ahuntzak kontrol barik jaten ibiltzeari buruzkoa, betetze aldera, debekatuta dago ahuntzak Meatzaldea Biotopo Babestuan bazkatzea, zuhaizti natural eta artifizialen garapenari kalte egiten badio eta artzaina aurrean ez

### **Artículo 8. Objetivos Específicos y Disposiciones para el mantenimiento de los usos tradicionales**

La consecución del objetivo general de mantenimiento de los usos tradicionales en el Biotopo Protegido se llevará a cabo mediante el cumplimiento de tres objetivos específicos y las disposiciones asociadas a los mismos:

a) Objetivo específico 8.1: Mantener y ordenar la actividad ganadera como garante de la conservación de hábitats seminaturales de interés y del paisaje

1. En cumplimiento del Decreto Foral 80/1999, de 18 de mayo, sobre pastoreo incontrolado de ganado caprino en terrenos forestales, se prohíbe el pastoreo de este tipo de ganado en el Biotopo Protegido de Meatzaldea – Zona Minera de Bizkaia cuando perjudique el desarrollo de las



- badago betiere. Hala ere, Biotopoa kudeatzen duen organoak baimena eman dezake ahuntzak bazkatzeko, baldin eta agerikoa bada landaretza naturala kontrolatzeko eta, hartara, habitat erdi natural interesgarriak eta balio kulturalako elementuak zaintzeko balio dutela. Horretarako, beharrezko jotzen dituen baldintzak ezarriko ditu.
2. Artzaintza eta larretarako habitaten kudeaketa antolatua sustatuko dira, eta artzaintzarako leku eta garaiak eta azienda antolatuko, baita horrelako habitaten kontserbazio-egoerari eusteko eta hura hobetzeko gainerako eskakizunak ere. Alde horretatik, arreta berezia jarriko da etxe-arraza autoktonoetan.
- b) 8.2. helburu espezifikoak: basogintzak lehentasun handiagoa ematea ingurumen-, kultura- eta paisaia-gaiei basoen produktibitateari baino.
1. Honakoak debekatuta daude Biotopo Babestuaren barruan:
    - a. Espezie aloktonoak landatzea. 6.2. helburuaz aritzerakoan esan bezala, pixkana-pixkana, hostozabal autoktonoak landatuko dira baso exotikoen ordez.
    - b. Arraseko mozketak egitea, motzondoak erauztea eta lurra mugitzea lur karstikoetan, baita ondare arkeologikoaren barruko elementuetan eragina izan dezaketen lekuetan ere.
    - c. Baso-pista berriak sortzea. Salbuespen gisa bakarrik emango da baimena baso-pista berriak sortzeko. Horretarako, Biotopo Babestua kudeatzen duen
  2. Se promoverá el pastoreo y la gestión ordenada de los hábitats de interés pascícola, estableciéndose los diferentes ámbitos y periodos de pastoreo, cabaña ganadera y cuales quiera otros requisitos sean necesarios para asegurar el mantenimiento y mejora del estado de conservación de dichos hábitats y dedicándose especial atención a las razas domésticas autóctonas.
- b) Objetivo específico 8.2: Realizar una gestión forestal que priorice los aspectos ambientales, culturales y paisajísticos frente a la productividad de las masas
1. En el interior del Biotopo Protegido de Meatzaldea – Zona Minera de Bizkaia queda prohibido:
    - a. la realización de nuevas plantaciones con especies alóctonas. Tal y como ha sido expresado en el objetivo 6.2 del presente decreto, se sustituirán progresivamente las plantaciones de masas exóticas por frondosas autóctonas.
    - b. la realización de matarrasas, destoconado y remoción del suelo en las plantaciones existentes sobre terreno kárstico, así como en las zonas con potencial afección a los elementos del patrimonio arqueológico.



organoak ezinbesteko iritzi behar dio Biotopoa kudeatzeko.

- d. Herri-lanak egiteko edo basogintzan aritzeko makina astunak (hondeamakinak, atzerakako hondeamakinak, bulldozerrak...) sartzea Biotopo Babestuan eta Biotopoa kudeatzen duen organoaren baimenik ez izatea.

2. Biotopo Babestuaren barruko onura publikoko mendiak antolatzeako proiektuek basoak modu jasangarrian kudeatzeko eta habitat arboladunen kontserbazio-egoera hobetzeko irizpideak ezartzea bultzatuko da.

c) 8.3. helburu espezifikoak: higadura-arriskua txikiagotzea.

1. Babespeko eremuan higadura izateko arriskua aztertuko da, eta baso autoktonoa lehengoratzea sustatuko arrisku handia dagoen lekuetan.

c. La realización de nuevas pistas forestales. Sólo excepcionalmente podrá autorizarse la creación de nuevas pistas forestales cuando el órgano gestor lo considere imprescindible para la gestión del Biotopo Protegido.

- d. el acceso al Biotopo Protegido, sin autorización del órgano gestor, de maquinaria pesada para obra pública o forestal (excavadoras, retroexcavadoras, bulldozers, etc.)

2.-Se promoverá que los proyectos de ordenación de los Montes de Utilidad Pública del Biotopo Protegido incluyan criterios de gestión forestal sostenible y de mejora del estado de conservación de los hábitats arbolados.

c) Objetivo específico 8.3: Minimizar el riesgo de erosión

1. Se estudiará el riesgo potencial de erosión en el espacio protegido, promocionándose la restauración del bosque autóctono en las zonas donde dicho riesgo sea mayor.

## **9. artikulua. Biotopo Babestuaren barruko erabilera publikoak antolatzeako helburu espezifikoak eta xedapenak**

Ingurune naturala ikerketarako eta aisialdirako erabiltzea Biotopoa zaintzearekin bateragarri egiteko helburu orokorra lortzeko, bi helburu espezifiko lortuko dira, eta bakoitzari buruzko xedapenak beteko:

a) 9.1. helburu espezifikoak: erabilera publikoa antolatzea, ingurune naturalaren aisialdiko erabilera dekretu honetako 2.

## **Artículo 9.- Objetivos Específicos y Disposiciones para la ordenación de las actividades de uso público en el Biotopo Protegido**

La consecución del objetivo general de garantizar el uso del medio natural como espacio de investigación y ocio compatibles con la conservación en el Biotopo Protegido se llevará a cabo mediante el cumplimiento de dos objetivos específicos y las disposiciones asociadas a los mismos:

a) Objetivo específico 9.1: Ordenar el uso público, asegurando que el disfrute recreativo del espacio natural quede



artikuluaren finkatutako gainerako helburuen mende dagoela ziurtatuz.

1. Debeakututa dago aisialdian egurra moztea eta sua piztea, La Berenilla jolaslekuan horretarako egokitutako egituretan izan ezik.
2. Motordun ibilgailuak pista nagusietan bakarrik ibil daitezke. Babespeko eremuko gainerako lekuetan ibiltzeko, kudeatzen duen organoak baimena eman behar du, are ibilgailuak abeltzaintza eta basogintzarako erabiltzeko.
3. Eremuaren erabilera publikorako programa bat prestatzeko beharrezko zehaztapenak ezarriko dira. Programak sektoretan banatuko du eremua, erabilera publikoaren arabera, Biotopoaren barruko kultura- eta ingurumen-elementuen sentikortasuna kontuan izanik.

b) 9.2. helburu espezifikoak: babespeko eremuko ingurumen-gaien gaineko sentsibilizazioa sustatzea.

1. Babespeko eremuko natura- eta kultura-ondareari buruz informatzeko eta sentsibilizatzeko eta hura interpretatzeko programak sustatuko dira.

## **10. artikulua. Biotopo Babestuaren kudeaketa**

1. Bizkaiko Foru Aldundiaren barnean natura-ondarearen eta biodibertsitatearen gaineko eskumena duen organoari dagokio Meatzaldea Biotopo Babestua kudeatzea.

2. Meatzaldea Biotopo Babestua kudeatzen duen organoak zuzendari kontserbatzaile bat izendatuko du, ekainaren 30eko 16/1994 Legeak, Euskal Herriko natura babestekoak, 34. artikuluan ezartzen dituen eginkizunak eta berariaz agintzen zaizkionak bete ditzan.

supeditado al resto de objetivos del Biotopo Protegido establecidos en el artículo 2 del presente decreto.

1. Se prohíbe la corta de leña y hacer fuego con fines recreativos, salvo en las estructuras destinadas a tal fin en la zona recreativa de La Berenilla.
2. Se podrá admitir el libre tránsito de vehículos a motor únicamente en las pistas principales. Para el tránsito por el resto del espacio protegido, incluso en el caso de usos agroforestales, será precisa la autorización del Órgano Gestor.
3. Se contemplarán las determinaciones necesarias para un Programa de Uso Público del espacio, en el que se establezca una sectorización del espacio en función de dicho uso, en base a la sensibilidad de los elementos culturales y ambientales presentes en el Biotopo.

b) Objetivo específico 9.2: Impulsar la sensibilización ambiental en el ámbito protegido.

1. Se impulsarán programas de información, sensibilización e interpretación del patrimonio natural y cultural del espacio protegido.

## **Artículo 10.- Gestión del Biotopo Protegido**

1. La gestión del Biotopo Protegido de Meatzaldea - Zona Minera de Bizkaia le corresponde al Órgano de la Diputación Foral de Bizkaia con competencia en materia de Patrimonio Natural y Biodiversidad.

2. El Órgano Gestor del Biotopo protegido de Meatzaldea – Zona Minera de Bizkaia nombrará un Director Conservador o una Directora Conservadora del Biotopo Protegido que tendrá como funciones las establecidas en el artículo 34 de la Ley 16/94, de 30 de junio, de Conservación de la Naturaleza del país Vasco y aquéllas





que expresamente se le encomienden.

### **11. artikulua. Erabilera publikoa eta kalte-ordainak**

1. Meatzaldearen zati hau biotopo babestu izendatzeak berekin dakar erabilera publikoa, dagozkion ondasun eta eskubideak besterentzeko helburuetarako, Natura babesteko Legeko 20. artikulua xedatzen duenarekin bat.

2. Jabetza pribaturik edo legezko ondare-eskubide eta -interesik kentzen bada dekretu honetako xedapenak ezartzeko, dagozkion kalte-ordaina hartzeko eskubidea izango dute titularrek, indarrean dagoen legerian ezarritakoaren arabera.

### **12. artikulua. Lehentasunez erosteko eta atzera eskuratzeko eskubidea**

Eskumena duen organoaren bitartez, Bizkaiko Foru Aldundiari dagokio lehentasunez erosteko eta atzera eskuratzeko eskubideak erabiltzea Biotopo Babestuaren barneko lursailak bizidunen artean kostu bidez eskualdatzeko egintza guztietan.

### **13. artikulua. Beste babes-araubide batzuk**

Antolatutako eremu osoa "ingurugiro-zona sentikortzat" hartuko da Euskal Herriko ingurugiro orokorra babesteko 3/1998 Lege Orokorraren helburuetarako.

### **14. artikulua. Arau-haustek**

Hauek ezartzen dutena izango da Meatzaldea Biotopo Babestuko arau-hauste eta zigorren araubidea: Natura babesteko Legeak; abenduaren 13ko 42/2007 Legeak, natura-ondareari eta biodibertsitateari buruzkoak, VI. tituluan; eta aplikatu beharreko gainerako arauak.

### **Artículo 11.- Utilidad pública e Indemnizaciones**

1. La declaración de esta parte de Meatzaldea – Zona Minera de Bizkaia como Biotopo Protegido lleva aparejada la utilidad pública, a efectos expropiatorios de los bienes y derechos afectados, tal y como señala el art. 20 LCN.

2. La privación singular de la propiedad privada o de los derechos e intereses patrimoniales legítimos, con motivo de aplicación de las determinaciones establecidas en el presente Decreto implicará para las personas titulares afectados el derecho a obtener la pertinente indemnización, conforme a lo establecido en la legislación vigente.

### **Artículo 12.-Derecho de tanteo y retracto**

Corresponde a la Diputación Foral de Bizkaia, a través del órgano que resulte competente, el ejercicio de los derechos de tanteo y retracto en todas las transmisiones onerosas intervivos de terrenos situados en el interior del Biotopo Protegido

### **Artículo 13.- Otros regímenes de protección**

La totalidad del ámbito ordenado tendrá la consideración de “zona ambientalmente sensible” a los efectos de la Ley 3/1998, general de protección del medio ambiente del País Vasco.

### **Artículo 14.- Infracciones.**

El régimen de infracciones y sanciones en el Biotopo protegido de Meatzaldea será el previsto en la LCN, en el Título VI de la Ley 42/2007, de 13 de diciembre, del Patrimonio Natural y de la Biodiversidad, y demás normativa que le sea de aplicación.

**AZKEN XEDAPENA**

Dekretu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta hurrengo egunean sartuko da indarrean.

Vitoria-Gasteiz, xxxx(e)ko xxaren xx(a).

Lehendakaria, xxx

xxx(e)ko sailburua

**DISPOSICIÓN FINAL**

Este Decreto entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a xx de xx de xxxx

El Lehendakari, xxx

La Consejera de xxx

